

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
29 June 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать вторая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Андорра*, Австрия*, Аргентина*, Бельгия, Болгария*,
Босния и Герцеговина*, Гана, Гондурас*, Дания*, Исландия*,
Испания*, Лихтенштейн*, Люксембург*, Норвегия*, Парагвай, Российская
Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной
Ирландии, Турция*, Украина*, Фиджи*, Финляндия*, Черногория*,
Швейцария: проект резолюции

**32/... Предпринимательство и права человека: повышение
подотчетности и улучшение доступа к средствам
правовой защиты**

Совет по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 8/7 от 18 июня 2008 года, 17/4 от 6 июля 2011 года, 21/5 от 27 сентября 2012 года и 26/22 от 27 июня 2014 года и на резолюцию 2005/69 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях,

ссылаясь, в частности, на то, что одобренные Советом по правам человека в его резолюции 17/4 Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека заложили надежную основу для предотвращения и устранения негативных для прав человека последствий предпринимательской деятельности, с упором на три основных компонента рамок Организации Объединенных Наций, касающихся «защиты, соблюдения и средств правовой защиты»,

подчеркивая, что обязанность и главную ответственность за поощрение и защиту прав человека и основных свобод несет государство,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

GE.16-11014 (R) 300616 300616



* 1 6 1 1 0 1 4 *

Просьба отправить на вторичную переработку



особо отмечая, что транснациональные корпорации и другие предприятия обязаны уважать права человека,

будучи обеспокоен наличием правовых и практических барьеров к получению средств правовой защиты в случае нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью, из-за которых пострадавшая сторона может остаться без доступа к эффективным судебным и внесудебным механизмам правовой защиты,

выражая обеспокоенность по поводу сообщений о запугивании жертв, свидетелей и их юридических представителей в случаях нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью, и подчеркивая необходимость обеспечения их безопасности,

вновь подтверждая, что в рамках своей обязанности защищать от связанных с предпринимательской деятельностью нарушений прав человека государства посредством судебных, административных, законодательных или иных соответствующих средств должны принимать надлежащие меры для обеспечения того, чтобы в случаях, когда такие нарушения происходят на их территории и/или в пределах их юрисдикции, затрагиваемые стороны получали доступ к эффективным средствам правовой защиты в соответствии с положениями Руководящих принципов,

вновь подтверждая, в частности, что эффективные судебные механизмы являются основой для обеспечения доступа к средствам правовой защиты и что государствам следует предпринимать надлежащие меры для обеспечения эффективности таких механизмов при рассмотрении нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью, в том числе в случаях трансграничных нарушений,

напоминая о том, что государствам следует создавать эффективные и надлежащие внесудебные механизмы рассмотрения жалоб, являющиеся частью комплексной государственной системы средств правовой защиты для случаев нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью, и что такие механизмы играют важнейшую роль с точки зрения дополнения и расширения судебных механизмов,

признавая, что для устранения правовых и практических барьеров, не позволяющих обеспечить подотчетность и средства правовой защиты жертвам нарушений, связанных с предпринимательской деятельностью, необходимы согласованные и комплексные усилия всех государств, в том числе в соответствующих случаях разработка законодательной и нормативной базы, совершенствование работы судебных механизмов, правоохранительной деятельности, разработка политики и практических мер, прозрачность и более тесное международное сотрудничество, в том числе в случаях трансграничных нарушений,

признавая также позитивную и важную роль гражданского общества, включая неправительственные организации, в поощрении и защите прав человека, в том числе в контексте корпоративной деятельности и обеспечения подотчетности и помощи жертвам для содействия их доступу к эффективным средствам правовой защиты в случаях нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью, и вновь подтверждая, что государства обязаны защищать все права человека и основные свободы всех людей,

признавая далее важную роль национальных правозащитных учреждений в содействии эффективному осуществлению всеми соответствующими заинтересованными сторонами Руководящих принципов, в том числе относительно доступа к средствам правовой защиты,

напоминая о том, что предприятиям следует соблюдать национальные законы и требования судебного процесса, устранять любые неблагоприятные для прав человека последствия, которые возникают по их вине или которым они способствуют, и не принимать никаких мер, которые могут ослаблять беспристрастность судебного процесса,

признавая, что деловые круги, государства и гражданское общество все вместе заинтересованы в существовании плюралистических и недискриминационных условий, обеспечивающих соблюдение принципа верховенства права и способствующих прозрачности, и что ответственные предприятия извлекают пользу и зачастую зависят от правовой определенности, прозрачности и предсказуемости, а также справедливости и эффективности внутренних судебных механизмов,

1. *приветствует* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о повышении подотчетности и улучшении доступа к средствам правовой защиты для лиц, пострадавших от связанных с предпринимательской деятельностью нарушений прав человека, и содержащиеся в докладе рекомендации, а также приложение к нему о повышении корпоративной подотчетности и улучшении доступа к судебным средствам правовой защиты в случае связанных с предпринимательской деятельностью нарушений прав человека¹;

2. *признает*, что эффективное осуществление Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека включает в себя осуществление компонента доступа к средствам правовой защиты, и призывает все государства принять надлежащие меры в целях повышения корпоративной подотчетности и улучшения доступа к средствам правовой защиты для жертв нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью, в том числе путем создания и поддержания благоприятных условий для гражданского общества, включая неправительственные организации и лиц, занимающихся поощрением и защитой прав человека и основных свобод, направленные на активизацию диалога и сотрудничество между всеми соответствующими заинтересованными сторонами;

3. *призывает* государства рассмотреть возможность проведения обзора сферы охвата и эффективности национальных правовых режимов, регулирующих соблюдение предприятиями прав человека, с целью улучшения подотчетности и доступа к эффективным средствам правовой защиты в случаях причастности предприятий к нарушениям прав человека, принимая во внимание правовые и практические проблемы, возникающие в связи организацией и управлением деятельностью предприятий и сложными глобальными производственно-сбытовыми цепочками, а также, в соответствующих случаях, используя для этого приложение к докладу Верховного комиссара¹;

4. *призывает также* государства разработать комплексную стратегию улучшения подотчетности и доступа к средствам правовой защиты, в том числе путем использования приложения к докладу Верховного комиссара¹, учитывающую особенности местных правовых структур, традиции, проблемы и по-

¹ A/HRC/32/19 и Add.1.

требности, например как часть национальных планов действий по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека и в рамках других соответствующих инициатив;

5. *призывает далее* государства принимать меры по повышению эффективности международного сотрудничества между государственными учреждениями и судебными органами для обеспечения применения национальных правовых норм с целью устранения нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью;

6. *предлагает* региональным и международным органам, отвечающим за поощрение и облегчение международного сотрудничества в области трансграничных расследований, правовой помощи и исполнения судебных решений, принимать меры по повышению оперативности и эффективности такого сотрудничества в случаях трансграничных нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью, посредством правовых, практических мер и мер по наращиванию потенциала;

7. *призывает* все предприятия выполнять свои обязанности по соблюдению прав человека в соответствии с Руководящими принципами, в том числе, например, путем активного содействия реализации инициатив, направленных на привитие ценности уважения принципа верховенства права, добросовестное участие в национальных судебных процессах и создание на операционном уровне эффективных механизмов для обеспечения скорейшего урегулирования жалоб;

8. *призывает* предприятия широко распространять информацию об их стратегиях и процедурах, касающихся прав человека, для расширения участия заинтересованных сторон в вопросах, касающихся предпринимательской деятельности и превентивных мер, которые могут принимать предприятия;

9. *признает* роль Рабочей группы по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях в содействии эффективному осуществлению Руководящих принципов, в том числе компонента доступа к средствам правовой защиты, и призывает Рабочую группу в соответствующих случаях пропагандировать и использовать указанный доклад и приложение к нему¹ во всех соответствующих видах деятельности, в том числе в ее деятельности по содействию разработке и осуществлению эффективных национальных планов действий и в отношении государственных предприятий;

10. *приветствует* роль Рабочей группы в проведении ежегодного Форума по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека и в проведении региональных форумов по обсуждению проблем и накопленного опыта в региональном контексте, и предлагает Рабочей группе включить вопрос о проблемах, возможностях и накопленном опыте в процессе улучшения подотчетности и доступа к судебным средствам правовой защиты в случае нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью, в качестве пункта повестки дня ежегодного Форума в 2016 году;

11. *просит* Верховного комиссара провести в 2017 году две открытые консультации по докладу с участием представителей государств и других заинтересованных сторон, при этом посвятить первую консультацию анализу передовых практик и способов повышения эффективности трансграничного сотрудничества между государственными учреждениями и судебными органами в сфере правоприменения, представить соответствующий доклад Совету по правам человека на его тридцать пятой сессии, а вторую консультацию посвятить темам, упомянутым в пунктах 3–5 выше, и представить Совету на его тридцать

восьмой сессии окончательный доклад о мерах, принятых государствами для улучшения подотчетности и доступа к средствам правовой защиты;

12. *просит также* Верховного комиссара выявить и проанализировать накопленный опыт, передовые практики, проблемы и возможности в области повышения эффективности государственных внесудебных механизмов, применимых к соблюдению прав человека предприятиями, в том числе в трансграничном контексте, и представить промежуточный доклад по этому вопросу до начала тридцать пятой сессии Совета по правам человека и окончательный доклад по этому вопросу для рассмотрения Советом на его тридцать восьмой сессии;

13. *призывает* все соответствующие программы и учреждения Организации Объединенных Наций оказывать помощь государствам по их запросам, в том числе посредством технического сотрудничества и мероприятий по укреплению потенциала, и улучшать подотчетность и доступ к средствам правовой защиты для жертв нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью, путем использования в надлежащих случаях рекомендаций, содержащихся в указанном докладе¹;

14. *призывает* национальные правозащитные учреждения распространять и использовать эти рекомендации в процессе оказания помощи государствам и в любой другой деятельности, связанной с улучшением подотчетности и доступа к судебным средствам правовой защиты для жертв нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью;

15. *призывает* гражданское общество, включая неправительственные организации, в надлежащих случаях распространять и использовать содержащиеся в докладе рекомендации в ходе своей деятельности по повышению подотчетности и улучшению доступа к судебным средствам правовой защиты для жертв нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью;

16. *особо отмечает* важное значение диалога и анализа с участием заинтересованных сторон для сохранения и закрепления достигнутых на сегодняшний день результатов в области предотвращения нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью, и борьбы с ними, а также в качестве вклада в дальнейшее обсуждение Советом по правам человека вопросов предпринимательской деятельности и прав человека;

17. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей годовой программой работы.